

高田好胤 著

心

日本佛教文化丛谈

张琳 成同社译



日本文化丛书



心

日本佛教文化丛谈

高田好胤著
张琳 成同社译

生活·读书·新知三联书店

责任编辑：靳建国

封面设计：宁成春

日本文化丛书

心

XIN

日本佛教文化丛谈

〔日〕高田好胤 著

张琳、成同社 译

生活·读书·新知三联书店出版发行

北京朝阳门内大街166号

新华书店经销

北京双桥印刷厂印刷

787×1092毫米32开本 4,625印张 92,000字

1990年3月第1版 1990年3月北京第1次印刷

定价2.60元

ISBN7-108-00312-0/G·43



高田好胤像

译者的话

要了解日本文化，不能不了解日本的佛教；要了解一部中日友好交往史，更不能不了解日本的佛教。

日本的佛教虽然源自中国，但在日本有识之士多年来的有力推动之下，发扬光大，成为许多日本人民的一个重要信仰。我们只有了解了日本的佛教，才能懂得一个善良的日本人是通过什么途径，才达到现在的境地。

正是从这个前提出发，我们很乐意向中国读者介绍高田好胤大师的这部通俗论著。此书原作由日本德间书店在一九六九年出版，为日本著名的畅销书，尤其受到年轻读者的欢迎。

翻译本书时，得到高田好胤大师的亲切指导和实在的帮助，谨此致谢！

一九八九年二月

目 录

第一章 播种	1
人际关系	3
默默无闻的努力	10
景仰之心	20
第二章 般若心经	31
宽广一些，更宽广一些	33
波罗蜜	44
布施之心	49
日本人的心	57
第三章 父母之责	61
当代的母亲	63
家庭教育	71
父亲的位置	81
老人的价值	89
第四章 师情	93
亡父与棒球	95
我的修行时代	100
三十年后的醒悟	109

第五章 小白花.....	115
印度或美国.....	117
莫斯科沉思.....	121
老人的祈祷.....	129
新的觉醒.....	135
重建金堂.....	139

第一章 播 种

人 际 关 系

信 念 与 观 念

我始终认为，宗教家应是芸芸众生的“人生领路人”。那么作为一名宗教家，长年来自己究竟为弘扬佛法做了哪些贡献？细细想来，是向前来药师寺修学旅行^①的学生讲解佛教文化。

1949年，我二十六岁便升任药师寺的副住持。自此至任住持的十八年间，为向中、小学生讲解佛教文化，我花费了大量心血。并力图通过演讲去追求自己的人生目标。

我清楚地知道，寺院内外对自己褒贬不一，既有善意的批评，也有极不负责任的议论。一些偶尔来寺的人见我专心致志地给学生讲解佛教文化及药师寺的历史，便轻蔑地将我称为“导游和尚”。对此，我如秋风过耳，无动于衷。倒是有些善意的批评使我久久难以平静。

“总跟一群孩子搅在一起象什么话？介绍药师寺的历史、建筑、典故不是有专门的知客僧吗？何不借此时间多学些住持学、管长学什么的。”

^① 日本中、小学组织的以研究、参观为目的的旅行。——译者注

我深知这种善意的批评完全是出于爱护自己。但我不得不说，我之所以向学生宣讲佛法是因当今成年人的堕落。儿童是未来的主人，为防止他们象今天的成年人一样利欲熏心，我有责任一如既往地讲下去，这也是我最初的信念。在我看来，世人的批评无论怎样充满善意，也难免掺杂着当代成年人共有的急功近利的思想。我不希望别人用世俗之见批评自己凭信念从事的事业。回首往事，我确信自己走过的是一条普渡众生的阳光大道。

十八年间，每年约有十五——十六万学生来寺修学旅行。如此计算，约有三百万学生听了自己的演讲。

我希望通过讲演在孩子们心中播下佛心的种子。来寺修学旅行的孩子们大多奔波数日，身心疲劳，听讲之初难免吵吵嚷嚷，精力不集中，但听罢演讲离寺时，他们个个双手合十，向佛像致意。这说明我的讲演在孩子们纯洁无瑕的心灵中已播下一粒小小的种子。

在与孩子们的交往中我发现了一个引人深思的现象。那些与众不同的好孩子多生活在供有佛龛的家庭。佛龛不在尺寸的大小，商店出售的那种用于单元楼房的小型佛龛即可。如果家中没有佛龛，只要父母有一颗“尊佛敬佛之心”，孩子一定会懂规矩、讲礼貌，具有特殊的良好气质。

总之，孩子的成长需要良好的家庭环境。

仲 秋 夜 泪

唐招提寺与药师寺毗邻为天平时代(729—766)来日本传

法的大唐(中国)和尚鉴真所建。

鉴真和尚活跃的年代距今已有1200余年,出于邻寺之谊,我尊称其为“邻居老慈父”。在他的精神鼓舞下,多年来,自己满腔热情、不知疲倦地向修行旅行的学生演讲。

鉴真和尚为东渡日本,弘布戒律,历经劫难,双目失明。公历753年12月30日,在遭受五次失败后,他终于夙愿以偿,来到日本鹿儿岛的秋目地区。翌年2月3日,被迎入当时的都城——奈良,于东大寺的大佛殿西侧建戒坛院,传戒授法,教化佛门弟子。

但是,当时的奈良人根本没把这位双目失明的老和尚放在眼里,他们怀疑这位初来乍到的失明和尚的能力。

鉴真和尚态度明确地表示:

“贫僧年事已高,不会大有作为,只求速将贫僧放到野外。贫僧千里迢迢来此是想为日本国尽力,不是要回归故国。”

为造就肩负日本未来的有为青年,培养日本思想界的新旗手,鉴真和尚创建了唐招提寺。

唐招提寺的“唐”字取自大唐国号;“招提”为广招弟子,供奉食宿之意,寄托了鉴真和尚对当时日本的殷切期望。

我丝毫没有将自己比作鉴真和尚的傲慢念头,然而,自己能泰然听任众人议论,十几年如一日,坚持为修学旅行的学生演讲,与鉴真和尚的精神感召分不开。

几年前的一个11月下旬,孩子们结束了修学旅行纷纷返校上课。深夜,我站在窗前漱口,望着玻璃窗里自己模糊的身影,为又一年的修学旅行结束而不胜感慨。

突然，我心潮起伏，莫名其妙地泪如雨下。如此体验前所未有，自己不免茫然失措，唯有听任颤动的灵魂刺激泪腺。我深知，这绝非悲哀之泪。望着窗玻璃里泪汪汪的面孔，我恍然大悟，自己获得了所谓俗眼不得见的幸福。这种幸福唯有付出辛勤劳动的人才有权享受。今天，世人追求的幸福是彩色电视机、私人小汽车、高级公寓等有形物质。我认为，真正的幸福是无形的。唯有不辞劳苦，奋发努力，克制忍耐者才能感受其存在。

仲秋之夜，自己切身感受了这种幸福的来临，泪如泉涌，终生难忘。

我为学生演讲是希望在他们心中播种，然而，被播种者恰恰是自己。以往那种为人播种的想法只是一种无知的自负。几百万修学旅行的学生在自己心中播下了幸福的种子。

从那以后，我为学生选择的话题仍与以往的演讲内容大同小异，但作为演讲者，自己内心世界发生了天翻地覆的变化。

从那些来寺修学旅行的学生身上我悟出一个真理，人与人之间没有单方面的传授和给予。传授与受教，给予与获取总是同时并举。我一直视此为人际交往的基本准则，至今笃信不疑。也希望各位读者有清醒的认识，一个人无论在公司还是在家庭都既是传授、给予者又是接受、获取者。

哭 笑 不 得

药师寺的所在地奈良与大阪之间有座生驹山。由奈良翻

生驹山去大阪必须取道“阪奈路”(阪与奈分别取自大阪、奈良二地名的字头与字尾)，途经河内四条畷。

一次，我与几个战后出生的年轻人同车路过四条畷。“告别吉野，向前方……”，我口哼小调，想起楠公父子，并告诉年轻人此处是楠正成的公子正行与高师直兵戎相见，不幸阵亡的古战场。

对楠正行，他们一无所知。于是，我用汉字写出其姓名，一个年轻人说：“念くすのきまちカキ吧？”面对这些年轻人的无知，我只好从大、小楠公在樱井驿站的分别到那首为此而写的著名诗作“绿叶繁茂、樱井乡间、暮色苍茫”，详细介绍了大、小楠公的生平。我满以为这样一来，这些年轻人一定对大、小楠公有了清楚的了解。不料，没走多远，又一个青年人不解地发问：“师傅，四条畷不是在东京吗？”

的确，京都市内确有四条畷和绳有二条大街，他的疑问合情合理。但京都市内的四条畷与此处的四条畷风马牛不相及。不过，这不算是“正经问题”。当车行至因松下电器公司而闻名的门真时，又一个年轻人提出了使我哭笑不得的问题。

“您刚才说大的几个、小的几个，是怎么回事？”

我惊愕不已，“我从未说过什么行李大小之类的话呀！”

“不，您肯定说了。”

原来，他将大楠公、小楠公错听为大几个小几个(大楠公、小楠公与大几个、小几个的日文发音近似。——译者注)。

这些年轻人的话使我不得不联想起将两代人隔绝的“代沟”，如果任其存在、发展，社会将走向灭亡。如今，大学教

授与大学生之间也有一道难以逾越的思想文化鸿沟，导致了多次学潮和不幸的流血事件。我认为，弥合裂痕，填平代沟的唯一灵丹妙药是培养“信仰、敬佛之心”。

宗教家与母亲应分别充当社会、家庭的填沟人。

精神与物质

药师寺属古老的教派之一法相宗，公历 860 年天武天皇敕建。

天武天皇是虔诚的信徒，他昭示天下，要求家家供佛龛，并钦定每二十年对伊势神宫大规模维修一次。从此，日本人尊远祖为神，拜近祖为佛。神灵与佛哺育、培养了日本人“和”的心理特点与民族情操。

昔日，日本人分家时，必须为分出去的小家庭置备佛龛、神龛。仅仅为他们盖房子、分财产不是名符其实的分家。分家的意义在于将先祖的信念、民族的历史传给后人，使他们心有所依，产生自己生活在延绵不绝的人类历史长河中的自觉。

但是，今天的年轻人认为佛龛多余，无处置放。我去朋友家作客，进门首先要向佛龛致意。但那些家住公寓的朋友们常借口“没地方”，不设佛龛。无奈，我只好免去此礼；但是，他们的家中体积超过佛龛数倍的洗衣机、冰箱、电视、组合音响却塞了满满一屋子。

“喔，新买了组合音响。”

“喂，还没唱片呢。”

用没有唱片的组合音响装饰狭窄的居室充分暴露了现代人的虚荣和浅薄。

此外，我要向年轻的母亲们大声疾呼，为充当家庭内部的填沟人，请用自己的双手为丈夫、孩子洗衣服吧！这样，孩子们一定会对抛弃省力的洗衣机，亲手为自己洗衣服的母亲充满感激之情，使家庭充满和睦亲切的气氛。

也许有人会指责我的观点落后于时代。说实话，对家庭生活的日趋现代化，我丝毫无反对之意。科学是人类伟大智慧的产物，人类有权享受。但是，如果把物质的富有建立在精神的贫困上则是本末倒置。

我有位朋友，他排行老二，家境优裕。兄长继承父业出任某公司经理。由于一家人虔诚敬佛，事业蒸蒸日上。分家时，父亲命次子夫妇带走为他们购置的佛龕，二人欣然从命。他们的敬祖之心在当年轻人中实为罕见。我闻听此事，欣喜若狂，即刻前去拜访。

经理的弟弟自然不缺金钱，但他们立志用自己的双手创造生活，哺育后代，尽管室内陈设家具的数量远不如普通人家，但生活充满情趣，笑语欢声，体现出精神的富足。

默默无闻的努力

台风与药师寺

我终生难忘1961年9月16日。那天,随着第二号室户台风的登陆,一场关西尤其是大和地区罕见的大暴风雨袭击了当地,据气象部门报导,风速高达每秒75米。

暴风雨来临后,我与七、八位同寺僧人据守药师寺金堂,奋力保护伽蓝。奈良地势低、水位高,不过四、五十分钟,寺内的大树便相继被连根拔起,横七竖八倒满一地。

据事后调查,除小树外共有164棵大树毁于暴风雨。以往,寺院内古木参天,遮天蔽日,白昼亦不失肃穆气象,而今,树倒地平,时至黄昏仍给人白昼之感。

药师寺有座大名鼎鼎的高三十四米的三重塔。该塔年代之久,远远超过寺内的其它建筑。其顶部饰有九轮与高达十米的铜水烟。有一种面值七日元的明信片即采用了水烟上的部分图案——吹笛童子。那天,水烟在暴风雨里晃来晃去,发出阵阵令人心悸的金属声。

三重塔内有根通天柱,水烟与九轮晃动,下面也随之晃动。说实话,当时我对伽蓝的保护已心不在焉,只是惴惴不安地为有1300余年历史的古塔命运担忧。我真害怕古塔倒在